

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1346/2005

2005 m. rugpjūčio 16 d.

nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2702/1999 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų skatinimo trečiosiose šalyse priemonių

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gruodžio 14 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2702/1999 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų skatinimo trečiosiose šalyse priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį ir 7 bei 11 straipsnius,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į pastaraisiais metais įgytą patirtį, reikėtų iš dalies pakeisti 2000 m. gruodžio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2879/2000, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2702/1999 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų skatinimo trečiosiose šalyse priemonių ⁽²⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo, minėtą reglamentą reikėtų panaikinti ir pakeisti jį nauju reglamentu.
- (2) Reglamente (EB) Nr. 2702/1999 numatyta galimybė siūlančiosioms organizacijoms pačioms įgyvendinti kai kurias programų dalis, vėlesniame procedūros etape atrinkti įgyvendinančias institucijas ir išlaikyti pastovų Bendrijos įnašo lygį, neviršijantį 50 % kiekvieno programos etapo realių išlaidų. Turėtų būti numatytos išsamios taisyklės, kaip taikyti šias nuostatas.
- (3) Siekiant užtikrinti patikimą valdymą, reikėtų sudaryti žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo veiksmų trečiosiose šalyse produktų ir rinkų sąrašą, numatyti reguliarių jo atnaujinimą, paskirti už šio reglamento taikymą atsakingas nacionalines valdžios institucijas ir numatyti programų trukmę.
- (4) Siekiant apsaugoti nuo bet kokios konkurencijos iškraipymo rizikos, turėtų būti parengtos taisyklės, nustatančios, kaip turi būti nurodoma produktų, kuriems taikomos prekybos skatinimo ir informacinės kampanijos, konkreti kilmė.
- (5) Siekiant užtikrinti kuo platesnę konkurenciją ir laisvą paslaugų judėjimą, reikėtų nustatyti programų pristatymo ir jas įgyvendinančių institucijų pasirinkimo tvarką, ir, jei

siūlančioji organizacija yra valdžios institucija, atsižvelgiant į 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvą 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo ⁽³⁾.

- (6) Siekiant užtikrinti Bendrijos taisyklių laikymąsi ir priemonių, kurias reikia įgyvendinti, veiksmingumą, turėtų būti nustatyti kriterijai, kuriais remiantis valstybės narės pasirinktų programas, ir kriterijai, kuriais remdamasi Komisija atliktų jų tikrinimą. Patikrusi programas, Komisija turi nuspręsti dėl patvirtintų programų ir jų biudžetų.
- (7) Siekiant suvienodinti įgyvendinančių institucijų ir programų atranką reglamentuojančias taisykles, tos pačios taisyklės turėtų būti taikomos priemonėms, kurias turi įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 6 straipsnyje nurodytos tarptautinės organizacijos. Siekiant užtikrinti teisinį saugumą, reikėtų patikslinti, kad programų metu platinami pranešimai būtų suderinami su atitinkamų trečiųjų šalių įstatymais.
- (8) Siekdamas užtikrinti, kad Bendrijos priemonės būtų veiksmingos, valstybės narės privalo garantuoti, kad patvirtintos programos derėtų su nacionalinėmis ir regioninėmis programomis bei jas papildytų.
- (9) Tam pačiam tikslui pasiekti turi būti nustatyti preferenciniai programų pasirinkimo kriterijai, kad jų poveikis būtų optimalus.
- (10) Programoms, kuriose dalyvauja kelios valstybės narės, reikėtų numatyti priemones, užtikrinančias atitinkamų valstybių narių bendradarbiavimą pateikiant ir tikrinant programas.
- (11) Siekiant užtikrinti patikimą finansinį valdymą, reikėtų nustatyti išsamias taisykles, reglamentuojančias valstybių narių ir siūlančiųjų organizacijų finansinį įnašą.
- (12) Sutartyse, kurias pagal Komisijos valstybėms narėms pateiktą standartinę sutarties formą laiku turi sudaryti suinteresuotos šalys ir kompetentingos nacionalinės institucijos, reikėtų nustatyti įvairias priemones, užtikrinančias prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

⁽¹⁾ OL L 327, 1999 12 21, p. 7. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2060/2004 (OL L 357, 2004 12 2, p. 3).

⁽²⁾ OL L 333, 2000 12 29, p. 63. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 67/2005 (OL L 14, 2005 1 18, p. 5).

⁽³⁾ OL L 209, 1992 7 24, p. 1. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB (OL L 134, 2004 4 30, p. 114) panaikinta direktyva, nebegaliosianti nuo 2006 m. sausio 31 d.

- (13) Siekiant užtikrinti tinkamą tokių sutarčių įvykdymą, sutarties vykdytojai kompetentingai institucijai turėtų pateikti užstatą, sudarantį 15 % Bendrijos ir atitinkamų valstybių narių įnašo. Tuo pačiu tikslu užstatą reikėtų pateikti kreipiantis dėl išankstinio mokėjimo už kiekvieną metinį etapą.
- (14) Turi būti nustatyti valstybių narių atliktini tikrinimai.
- (15) Reikėtų patikslinti, kad sutartyse numatytų priemonių įgyvendinimas sudarytų pagrindinį reikalavimą, kaip tai numatyta 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85, nustatančio bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽¹⁾, 20 straipsnyje.
- (16) Atsižvelgiant į biudžeto valdymo reikalavimus, reikėtų nustatyti piniginę baudą už tarpinio mokėjimo paraiškų nepateikimą arba pavėluotą pateikimą arba už pavėluotą valstybių narių atsiskaitymą.
- (17) Siekiant užtikrinti patikimą finansinį valdymą ir išvengti viso Bendrijos finansinio įnašo išnaudojimo vykdytiniams mokėjimams, nepaliekant jokio likučio, reikėtų numatyti nuostatą, pagal kurią išankstiniai ir tarpiniai mokėjimai negali viršyti 80 % Bendrijos ir valstybių narių įnašų. Tuo pačiu tikslu likučio išmokėjimo paraiškas nacionalinėms kompetentingoms institucijoms būtina pateikti per nustatytą terminą.
- (18) Reikėtų, kad valstybės narės patikrintų visą pagal programas parengtą informavimo ir skatinimo medžiagą. Turėtų būti nustatytos jos panaudojimo sąlygos pasibaigus programoms.
- (19) Atsižvelgiant į įgytą patirtį ir norint prižiūrėti, kad programos būtų tinkamai vykdomos, reikėtų patikslinti priežiūros, atliekamos tuo tikslu pagal Reglamentą (EB) Nr. 2702/1999 sudarytos grupės, taisykles.
- (20) Valstybės narės turėtų kontroliuoti šiame reglamente nustatytų priemonių įgyvendinimą ir informuoti Komisiją apie šiame reglamente numatytų tikrinimo ir kontrolės priemonių įgyvendinimo rezultatus. Siekiant užtikrinti patikimą vadovavimą finansinei veiklai, reikėtų numatyti nuostatą dėl valstybių narių bendradarbiavimo tais atvejais, kai priemonės įgyvendinamos kitoje, nei yra išskūrusi sutartį pasirašanti kompetentinga institucija, valstybėje narėje.
- (21) Siekiant veiksmingai apsaugoti Bendrijos finansinius interesus, reikėtų priimti adekvačias priemones kovai su sukčiavimu ir rimtu aplaidumu. Todėl reikėtų numatyti pinigų grąžinimą ir sankcijas.
- (22) Reikėtų aiškiai nustatyti, kad daugiamečių programų atveju pasibaigus kiekvienam metiniam etapui turi būti pateikta vidaus vertinimo ataskaita, net jei nebuvo jokios paraiškos išmokėjimui.
- (23) Palūkanų, kurias turi sumokėti asmuo, nepagrįstai gavęs išmoką, dydis turi būti prilygintas iki termino pabaigos negrąžintų gautinų sumų palūkanų dydžiui, nustatytam 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančiame išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾, 86 straipsnyje.
- (24) Reikėtų imtis laikinųjų priemonių dėl informavimo ir skatinimo programų, dėl kurių finansavimo Komisija nusprendė prieš įsigaliojant šiam reglamentui, perėjimui nuo Reglamento (EB) Nr. 2879/2000 prie šio reglamento palengvinti.
- (25) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Jungtinio žemės ūkio produktų skatinimo vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 SKYRIUS

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Objektas ir sąvokų apibrėžimas

Šiuo reglamentu nustatomos išsamios Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 taikymo taisyklės dėl minėto reglamento 7 straipsnio 1 dalyje numatytų programų parengimo, atrankos, įgyvendinimo, finansavimo ir kontrolės ir taisyklės, taikomos tarptautinių organizacijų vykdomoms programoms, numatytiems minėto reglamento 6 straipsnyje.

Programa – tai nuoseklus priemonių rinkinys, kuris yra pakankamos apimties, kad paskatintų geresnį informavimą apie atitinkamus produktus ir jų pardavimą.

2 straipsnis

Kompetentingų institucijų skyrimas

Valstybės narės paskiria kompetentingas valdžios institucijas, atsakingas už šio reglamento taikymą (toliau – kompetentingos nacionalinės institucijos).

⁽¹⁾ OL L 205, 1985 8 3, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 673/2004 (OL L 105, 2004 4 14, p. 17).

⁽²⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1261/2005 (OL L 201, 2005 8 2, p. 3).

Valstybės narės praneša Komisijai išsamius paskirtųjų valdžios institucijų pavadinimus ir adresus, taip pat ir apie bet kokią pasikeitimą šioje srityje.

Komisija šią informaciją tinkama forma paskelbia viešai.

3 straipsnis

Programų trukmė

Programos įgyvendinamos ne trumpiau kaip per vienerius ir ne ilgiau kaip per trejus metus nuo atitinkamos sutarties, numatytos 12 straipsnio 1 dalyje, įsigaliojimo datos.

4 straipsnis

Pagal programas platinami informavimo ir skatinimo ir pranešimai

1. Visuose pagal programas platinamuose skatinimo arba informavimo pranešimuose (toliau – pranešimas) vartotojams ir kitoms tikslinėms grupėms nurodomos esminės atitinkamo produkto savybės arba charakteristikos.

Šie pranešimai turi būti suderinami su trečiųjų šalių, kuriems jie yra skirti, įstatymais.

2. Bet kokia nuoroda į produkto kilmę privalo būti antrinė pagrindinės kampanijos informacijos atžvilgiu. Tačiau pagal Bendrijos taisykles pateikiant tipinio produkto pavadinimą arba ypatumą, reikalingą skatinimo arba informavimo kampanijai iliustruoti, galima nurodyti produkto kilmę.

5 straipsnis

Produktų ir rinkų sąrašas

Produktų ir rinkų sąrašas, nurodytas atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 3 ir 4 straipsniuose, pateiktas šio reglamento priede.

Jis atnaujinamas kas dvejus metus ne vėliau kaip iki gruodžio 31 d.

6 straipsnis

Programos, vykdomos bendradarbiaujant su tarptautinėmis organizacijomis

Kai yra taikomas Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 6 straipsnis, tame straipsnyje minimos tarptautinės organizacijos Komisijai reikalaujant pristato kitais metais planuojamų vykdyti programų pasiūlymus.

Sąlygos, kuriomis vadovaujasi skiriant bei išmokant Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 9 straipsnio 4 dalyje numatytą Bendrijos įnašą, nustatomos pagal Bendrijos ir konkrečios tarptautinės organizacijos sudarytą susitarimą dėl paramos.

2 SKYRIUS

Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 7 straipsnyje numatytų programų atranka

7 straipsnis

Programų pateikimas ir išankstinė valstybių narių vykdoma programų atranka

1. Siekiant įgyvendinti programose esančias priemones, suinteresuotoji valstybė narė kiekvienais metais skelbia kvietimą pateikti pasiūlymus.

Vėliausiai iki kovo 31 d. atitinkamus sektorius atstovaujančios Bendrijos profesinės arba tarpšakinės organizacijos, (toliau – siūlančiosios organizacijos) pateikia savo programas valstybei narei.

Programos pateikiamos laikantis Komisijos nustatytos formos, esančios Komisijos interneto puslapyje. Ši forma pridedama prie 1 dalyje nurodytų kvietimų pateikti pasiūlymus.

2. Programos, pateiktos pagal 1 dalį, atitinka:

- a) Bendrijos teisės aktus dėl atitinkamų produktų ir jų prekybos;
- b) suinteresuotų valstybių narių tuo tikslu išplatintas specifikacijas, nustatančias išbraukimo iš programos, atrankos ir skyrimo kriterijus.

Programos turi būti pakankamai detalios, kad būtų galima įvertinti jų atitikimą galiojantiems įstatymams ir jų sąnaudų ir naudos santykį.

Tikrindamos programas, valstybės narės vadovaujasi šiais pagrindiniais kriterijais:

- siūlomų strategijų ir užsibrėžtų tikslų darna,
- pasiūlytų priemonių kokybė,
- numatomas jų įgyvendinimo poveikis didinant atitinkamų produktų paklausą,
- garantijos, kad siūlančiosios organizacijos yra veiksmingos ir reprezentuojančios,
- garantijas, kad pasiūlyta įgyvendinanti institucija yra veiksminga ir turi būtinius techninius pajėgumus.

Valstybės narės sudaro programų, kurias jos atranka pagal kriterijus, esančius pirmos pastraipos b punkte numatytoje specifikacijoje ir trečioje pastraipoje, laikinąjį sąrašą.

3. Siekdama įgyvendinti šias programas, kiekviena siūlančioji organizacija konkurso, organizuojamo pagal valstybės narės nustatytas ir patvirtintas priemones, keliu pasirenka vieną ar kelias vykdomąsias institucijas. Jei įgyvendinančioji institucija buvo pasirinkta dar prieš pateikiant programą, ji gali dalyvauti programos rengimo procese.

4. Jeigu planuojama kelias valstybes nares apimanti programa, atitinkamos valstybės narės susitaria dėl programos atrankos ir paskiria valstybę narę koordinatorę. Jos išipareigoja finansuoti programą pagal 11 straipsnio 2 dalį ir įsteigti administracinį bendradarbiavimą, kad būtų palengvinta minėtos programos priežiūra, vykdymas ir kontrolė.

5. Kiekviena valstybė narė pasirūpina, kad bet kurios jų taikomos nacionalinės ar regioninės priemonės derėtų su priemonėmis, iš dalies finansuojamomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 2702/1999, ir kad pateikiamos programos papildytų nacionalines arba regionines kampanijas.

8 straipsnis

Programų atrankos prioritetai

1. Kai Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 7 straipsnio 1 dalyje nurodytas programos pateikia daugiau nei viena valstybė narė, pirmenybė teikiama programoms, taikomoms produktų grupėms ir ypač pabrėžiančioms Bendrijos produktų kokybę, maistinę vertę ir maisto saugumo aspektus.

2. Tuo atveju, kai programomis suinteresuota viena valstybė narė, arba jos taikomos tik vienam produktui, pirmenybė teikiama toms programoms, kurios pabrėžia Bendrijos ypatingą dėmesį, t. y., Europos žemės ūkio ir maisto produktų kokybę, maistinę vertę, saugumą bei tipiškumą.

9 straipsnis

Programų atranka Komisijoje

1. Ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 30 d. valstybės narės išsiunčia Komisijai 7 straipsnio 2 dalyje numatytą sąrašą, kuriame yra, reikalui esant, nurodytos jų pasirinktos, pagal 7 straipsnio 3 dalį atrinktos įgyvendinančios institucijos, bei programų kopiją.

Jeigu programose dalyvauja kelios valstybės narės, toks pranešimas pateikiamas bendru suinteresuotų valstybių narių susitarimu.

2. Jei Komisija nustato, kad programa ar jos dalis neatitinka Bendrijos taisyklių arba 7 straipsnio 2 dalyje numatytų kriterijų ir dėl to negali būti visiškai arba iš dalies priimtina, ji apie tai informuoja suinteresuotas valstybes nares per 60 kalendorinių dienų skaičiuojant nuo 7 straipsnyje 2 dalyje nurodyto sąrašo gavimo dienos.

3. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 7 straipsnio 3 dalies 3 pastraipą, valstybės narės perduoda pataisytas programas Komisijai per 30 kalendorinių dienų po šio straipsnio 2 dalyje nurodytos informacijos gavimo.

Patikrinusi pataisytas programas, Komisija ne vėliau kaip lapkričio 30 d. nusprendžia, kurias programas ji gali bendrai finansuoti pagal Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 12 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą.

4. Siūlančioji (-iosios) organizacija (-os) atsako už tinkamą pasirinktų programų įgyvendinimą ir valdymą.

10 straipsnis

Vykdomųjų institucijų patvirtinimas

1. Valstybė narė patvirtina įgyvendinančios institucijos, atrinktos pagal 7 straipsnio 3 dalyje numatytą tvarką, pasirinkimą ir, prieš pasirašant sutartį, numatytą 12 straipsnio 1 dalyje, apie tai informuoja Komisiją.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 8 straipsnio 2 dalį, valstybė narė patikrina, ar įgyvendinančioji institucija turi reikiamų finansinių ir techninių išteklių, būtinų efektyviam įgyvendinimui. Apie tokį patikrinimą ji praneša Komisijai.

2. Siūlančioji organizacija gali įgyvendinti kai kurias programos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 7 straipsnio 5 dalyje, dalis tik esant tokioms sąlygoms:

a) įgyvendinimo pasiūlymas turi atitikti Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 8 straipsnio 2 dalies nuostatas;

b) siūlančioji organizacija turi turėti bent 5 metų tokios veiklos vykdymo patirtį;

c) neišnaudoti daugiau kaip 50 % bendrų programos sąnaudų, išskyrus ypatingus tinkamai motyvuotus atvejus ir gavus rašytinį Komisijos leidimą;

d) siūlančioji organizacija turi užtikrinti, kad veiklos, kurią ji ketina vykdyti, kaina nebus didesnė už rinkos tarifus.

Valstybė narė patikrina, ar šių sąlygų laikomasi.

3. Jei siūlančioji organizacija yra viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kaip tai apibrėžta Direktyvos 92/50/EEB 1 straipsnio b punkto antroje pastraipoje, valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad sutartis sudarančios institucijos priverstų vykdyti tą direktyvą.

Direktyvos 92/50/EEB nuostatos taip pat taikomos Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 6 straipsnyje nurodytoms priemonėms.

3 SKYRIUS

Programų finansavimo taisyklės

11 straipsnis

Finansiniai įnašai

1. Bendrijos finansinis įnašas mokamas atitinkamoms valstybėms narėms.
2. Jeigu programą finansuoja kelios valstybės narės, kiekvienos jų mokėtina dalis papildo jų teritorijose įsisteigusių siūlančiųjų organizacijų finansinį įnašą. Tokiu atveju, nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 9 straipsnio nuostatų, Bendrijos įnašas neviršija 50 % visų programos išlaidų.
3. Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 9 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytas finansavimo indėlis turi būti pateiktas Komisijai perduodamoje programoje.

12 straipsnis

Sutarčių sudarymas ir užstato pateikimas

1. Kai Komisija priima 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą sprendimą, valstybės narės informuoja kiekvieną siūlančiąją organizaciją apie tai, ar jų paraiškos buvo priimtos.

Gavusios 9 straipsnio 3 dalyje numatytą Komisijos sprendimą, valstybės narės su pasirinktomis siūlančiosiomis organizacijomis sudaro sutartis per 90 kalendorinių dienų. Pasibaigus šiam terminui, sutartis galima sudaryti tik iš anksto gavus Komisijos leidimą.

2. Valstybės narės naudoja Komisijos pateiktas standartines sutarčių formas.

Reikalui esant, valstybės narės gali iš dalies pakeisti kai kurias standartinių sutarčių sąlygas, kad būtų atsižvelgta į nacionalines taisykles, jei tokie pakeitimai neprieštarauja Bendrijos teisės aktams.

3. Sutartys tarp dviejų šalių negali būti sudaromos tol, kol siūlančioji organizacija valstybei narei nepateikia įvykdymą užtikrinančio užstato, kaip tai numatyta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 III antraštinėje dalyje, kuris lygus 15 % didžiausiam metiniam Bendrijos ir suinteresuotųjų valstybių narių finansiniam įnašui.

Tačiau, jeigu sutartį vykdančioji organizacija yra viešosios teisės reglamentuojama institucija arba veikia prižiūrima tokios institucijos, kompetentinga nacionalinė institucija gali priimti

raštišką priežiūros institucijos garantiją sumai, kuri lygi pirmojoje pastraipoje nustatytai sumai, jeigu minėta priežiūros institucija įsipareigoja užtikrinti, kad:

- a) prisiimti įsipareigojimai bus tinkamai įvykdyti;
- b) gautos sumos bus tinkamai naudojamos prisiimtiems įsipareigojimams įvykdyti.

Įvykdymą užtikrinančio užstato pateikimo įrodymas valstybei narei turi būti pateiktas per 1 dalyje nustatytą terminą.

4. Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje nustatytas pagrindinis reikalavimas yra priemonių, nurodytų sutartyje, įgyvendinimas.

5. Valstybė narė iš karto išsiunčia Komisijai sutarties kopiją ir įrodymą, kad buvo pateiktas įvykdymą užtikrinantis užstatas.

Valstybė narė taip pat išsiunčia siūlančiosios organizacijos ir įgyvendinančios institucijos sudarytos sutarties kopiją. Pastarojoje sutartyje numatoma nuostata, įpareigojanti įgyvendinančią instituciją leisti atlikti 21 straipsnyje numatytus patikrinimus.

13 straipsnis

Išankstinių mokėjimų sistema

1. Per 30 kalendorinių dienų nuo 12 straipsnio 1 dalyje numatytos sutarties pasirašymo, o daugiamečių programų atveju – per 30 dienų nuo kiekvieno 12 mėnesių laikotarpio pradžios, sutartį vykdančioji organizacija gali atitinkamai valstybei narei pateikti išankstinio mokėjimo paraišką kartu su 3 dalyje nurodytą užstatu. Pasibaigus šiam laikotarpiui, prašyti išankstinio mokėjimo nebegalima.

Kiekvienas išankstinis mokėjimas sudaro ne daugiau kaip 30 % metinio Bendrijos ir suinteresuotos valstybės narių įnašų, numatytų atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 9 straipsnio 2 ir 3 dalyse.

2. Valstybė narė išankstinį mokėjimą atlieka per 30 kalendorinių dienų nuo išankstinio mokėjimo paraiškos pateikimo. Išskyrus *force majeure* atvejus, jeigu pirmiau minėti mokėjimai vėluoja, mėnesinio avanso suma, kurią Komisija išmoka valstybei narei, sumažinama Komisijos reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnyje nustatyta tvarka ⁽¹⁾.

3. Išankstinis mokėjimas atliekamas tik tuo atveju, jei sutartį vykdančioji organizacija Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 III dalyje nurodytomis sąlygomis pateikia valstybei narei užstatą, sudarantį 110 % išankstinio mokėjimo sumos. Valstybė narė iš karto išsiunčia Komisijai kiekvienos išankstinio mokėjimo paraiškos kopiją ir įrodymą, kad pateiktas atitinkamas užstatas.

⁽¹⁾ OL L 39, 1996 2 17, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 605/2005 (OL L 100, 2005 4 20, p. 11).

Tačiau, jeigu sutartį vykdančioji organizacija yra viešosios teisės reglamentuojama institucija arba veikia tokios institucijos prižiūrima, kompetentinga institucija gali priimti iš priežiūros institucijos raštą, garantuojantį sumą, lygią pirmojoje pastraipoje nustatytam procentui, bet tokiu atveju priežiūros institucija išpareigoja sumokėti jos garantijoje nurodytą sumą, jeigu nenustatoma teisė į sumokėtą išankstinę išmoką.

14 straipsnis

Tarpiniai mokėjimai

6. Paraiškas dėl Bendrijos ir valstybių narių tarpinių mokėjimų valstybėms narėms pateikia siūlančiosios organizacijos iki kalendorinio mėnesio, einančio po to, kurį baigiasi kiekvienas nuo 12 straipsnio 1 dalyje numatytos sutarties pasirašymo datos skaičiuojamas trijų mėnesių laikotarpis, pabaigos.

Minėtose paraiškose nurodomi per atitinkamą ketvirtį atlikti mokėjimai, pridedama finansinės ataskaitos santrauka, atitinkamų sąskaitų kopijos ir patvirtinamieji dokumentai bei atitinkamo ketvirčio tarpinė sutarties vykdymo ataskaita (toliau – ketvirčio ataskaita). Jei per atitinkamą ketvirtį nebuvo atliktas joks mokėjimas arba jei nebuvo vykdoma jokia veikla, šie dokumentai per 1 pastraipoje nurodytą terminą perduodami nacionalinei kompetentingai institucijai.

Jeigu paraiška dėl tarpinio mokėjimo ir 2 pastraipoje nurodyti dokumentai pateikiami pavėluotai, už kiekvieną visą pavėluotą mėnesį mokėtinas mokėjimas sumažinamas 3 % (išskyrus *force majeure* atvejus).

2. Tarpiniai mokėjimai neišmokami tol, kol valstybė narė nepatikrina 1 dalies 2 pastraipoje nurodytų dokumentų.

3. Tarpinių mokėjimų ir 13 straipsnyje nurodytų išankstinių mokėjimų bendra suma negali sudaryti daugiau kaip 80 % viso metinio finansinio Bendrijos ir atitinkamų valstybių narių įnašų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 9 straipsnio 2 ir 3 dalyse. Pasiekus šią ribą, paraiškos dėl tarpinių mokėjimų nebegali būti teikiamos.

15 straipsnis

Likučio mokėjimas

1. Paraiškas dėl likučio išmokėjimo pateikia siūlančioji organizacija valstybei narėi per keturis mėnesius nuo 12 straipsnio 1 dalyje nurodytoje sutartyje numatytų metinių priemonių įvykdymo.

Kad paraiška būtų priimta, kartu reikia pateikti ataskaitą (toliau – metinė ataskaita), kurioje nurodoma:

- atlikto darbo santrauka ir ataskaitos pateikimo metu esamų rezultatų įvertinimas;
- finansinės ataskaitos santrauka apie visas numatytas ir patirtas išlaidas.

Kartu su metine ataskaita pateikiamos atitinkamų su atliktais mokėjimais susijusių sąskaitų kopijos ir patvirtinamieji dokumentai.

Išskyrus *force majeure* atvejus, jeigu paraiška dėl likučio išmokėjimo pateikiama pavėluotai, už kiekvieną pavėluotą mėnesį mokėtinas likutis sumažinamas 3 %.

2. Likutis neišmokamas tol, kol valstybė narė nepatikrina 1 dalies 3 pastraipoje nurodytų sąskaitų ir dokumentų.

Kai iki galo neįvykdomas svarbiausias reikalavimas, nurodytas 12 straipsnio 4 dalyje, išmokamas likutis proporcingai sumažinamas.

16 straipsnis

Valstybės narės mokėjimai

14 ir 15 straipsniuose nurodytus mokėjimus valstybės narės atlieka per 60 kalendorinių dienų nuo mokėjimo paraiškos gavimo.

Tačiau minėtas laikotarpis bet kuriuo metu per 60 dienų nuo pirmojo mokėjimo paraiškos užregistravimo gali būti sustabdytas, informuojant atitinkamą sutarties vykdytoją apie tai, kad jo paraiška nepriimtina dėl to, kad suma nėra mokėtina, arba dėl to, kad nepateikti patvirtinamieji dokumentai, arba dėl to, kad valstybės narės nuomone, reikia pateikti papildomos informacijos arba atlikti patikrinimus. Mokėjimo laikotarpis vėl skaičiuojamas nuo reikalaujamos informacijos, kurią būtina išsiųsti per 30 kalendorinių dienų, gavimo datos arba nuo valstybės narės atliktų tikrinimų, kuriuos būtina atlikti per 30 kalendorinių dienų po tokio informavimo, datos.

Išskyrus *force majeure* atvejus, jeigu pirmiau minėti mokėjimai vėluoja, mėnesinio avanso suma, kurią Komisija išmoka valstybei narėi, sumažinama Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnyje nustatyta tvarka.

17 straipsnis

Užstatai

1. 13 straipsnio 3 dalyje nurodytas užstatas grąžinamas tada, kai atitinkama valstybė narė galutinai patvirtina teisę į gautą išankstinę išmoką.

2. 12 straipsnio 3 dalyje numatyti įvykdymą užtikrinantys užstatai turi galioti iki likučio išmokėjimo ir grąžinami išsiunčiant kompetentingai nacionalinei institucijai išpareigojimų įvykdymo pažymą.

Įvykdymą užtikrinantis užstatas grąžinamas laikantis šio reglamento 16 straipsnyje likučio išmokėjimui nustatyto termino ir sąlygų.

3. Visų negražintų užstatų ir nustatytų baudų sumos išskaitomos iš išlaidų, kurias finansuoja Bendrija, ir deklaruotų Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriui.

18 straipsnis

Komisijai pateiktini dokumentai

1. Pasibaigus kiekvienam metiniam etapui turi būti pateikta metinė ataskaita, net jei nebuvo jokios paraiškos likučio išmokėjimui.

2. Per 30 kalendorinių dienų po 15 straipsnio 2 dalyje nurodyto likučio išmokėjimo valstybė narė išsiunčia Komisijai 15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a ir b punktuose nurodytas santraukas.

3. Pagal 14 straipsnį, du kartus per metus valstybė narė perduoda Komisijai ketvirtines ataskaitas, reikalingas tarpiniams mokėjimams atlikti.

Pirmoji ir antroji ketvirtinės ataskaitos išsiunčiamos per 60 kalendorinių dienų po to, kai valstybė narė gauna antrąją ketvirtinę ataskaitą; trečioji ir ketvirtoji ketvirtinės ataskaitos pridedamos prie šio straipsnio 2 dalyje nurodytų santraukų.

Ketvirtoji ketvirtinė ataskaita gali būti įtraukta į metinę ataskaitą už praėjusius metus.

4. Išmokėjus likutį, valstybė narė per 30 kalendorinių dienų Komisijai išsiunčia Komisijos nustatyto ir valstybės narės pateiktos formos finansinę sutarties išlaidų ataskaitą. Kartu su šia ataskaita pateikiama motyvuota valstybės narės nuomonė apie darbų, kuriuos buvo numatyta atlikti pasibaigusio etapo metu, atlikimą.

Atsižvelgiant į 14 straipsnio 2 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje numatytas atlikti ir atliktas patikras, minėtoje ataskaitoje visos išlaidos turi atitikti sutarties sąlygas.

4 SKYRIUS

Priežiūra ir tikrinimai

19 straipsnis

Medžiagos panaudojimas

1. Valstybės narės patikrina, ar pagal šį reglamentą finansuojamų programų metu parengta informavimo ir skatinimo medžiaga atitinka Bendrijos įstatymus.

Jos perduoda Komisijai patvirtintą medžiagą.

2. Pagal 1 dalyje nurodytą programą finansuota ir pagaminta medžiaga, įskaitant grafines, vaizdines, garsines-vaizdines kūrybą, taip pat interneto svetaines, gali būti panaudota vėliau gavus išankstinį rašytinį Komisijos, atitinkamų siūlančiųjų organizacijų ir valstybių narių, prisidėjusių prie programos finansavimo, sutikimą ir atsižvelgiant į sutartį sudariusių organizacijų teises, kurias joms suteikia sutartį reguliuojanti nacionalinė teisė.

20 straipsnis

Programų priežiūra

1. Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 8 straipsnio 3 dalyje numatyta priežiūros grupė reguliariai renkami ir prižiūri, kaip įgyvendinamos pagal šį reglamentą finansuojamos programos.

Tuo tikslu priežiūros grupei pranešamos numatomų kiekvienos programos darbų datos, pagal šio reglamento 14, 15 ir 21 straipsnius atliktų tikrinimų rezultatai bei pateikiamos ketvirtinės ir metinės ataskaitos.

Grupei vadovauja atitinkamos valstybės narės atstovas. Jei programoje dalyvauja kelios valstybės narės, grupei vadovauja atitinkamų valstybių narių paskirtas atstovas.

2. Komisijos pareigūnai ir darbuotojai gali dalyvauti pagal šį reglamentą finansuojamų programų veikloje.

21 straipsnis

Valstybių narių atliekami tikrinimai

1. Atitinkama valstybė narė nustato tinkamiausias priemones pagal šį reglamentą finansuojamų programų ir veiklos kontrolei užtikrinti ir apie tai praneša Komisijai.

Tikrinimai atliekami kiekvienais metais. Tikrinama ne mažiau kaip 20 % praėjusiais metais užbaigtų programų, bet ne mažiau kaip dvi programos; tikrinimams skiriama ne mažiau kaip 20 % bendro praėjusiais metais užbaigtų programų biudžeto. Programos atrenkamos remiantis rizikos analize.

Valstybė narė Komisijai pateikia kiekvienos patikrintos programos tikrinimo rezultatų bei pastebėtų trūkumų ataskaitą. Ši ataskaita perduodama iš karto ją parengus.

2. Valstybė narė, pirmiausia atlikdama techninius ir apskaitos patikrinimus sutartį vykdančiosios organizacijos ir įgyvendinančios institucijos patalpose, imasi būtinų priemonių patikrinti ir patvirtinti, kad:

a) pateikta informacija ir patvirtinamieji dokumentai yra tikslūs;

b) įvykdytos visos sutarties, numatytos 12 straipsnio 1 dalyje, prievolės.

Nepažeidžiant Tarybos reglamento (EEB) Nr. 595/91 nuostatų ⁽¹⁾, valstybės narės kuo skubiau informuoja Komisiją apie visus pažeidimus, nustatytus atliekant patikrinimus.

3. Jeigu programose dalyvauja kelios valstybės narės, atitinkamos valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad suderintų savo patikrinimus, ir apie tai informuoja Komisiją.

4. Komisija gali bet kuriuo metu dalyvauti 1, 2 ir 3 dalyse numatytuose patikrinimuose. Tuo tikslu kompetentingos nacionalinės institucijos likus ne mažiau kaip 30 dienų iki tikrinimų perduoda Komisijai valstybės narės numatomų atlikti tikrinimų preliminarų planą.

Komisija taip pat gali atlikti bet kokius papildomus patikrinimus, kurie, jos nuomone, yra būtini.

22 straipsnis

Neteisėtų išmokėjimų susigrąžinimas

1. Jeigu išmokamos nepriklausančios sumos, tokių sumų gavėjas privalo jas grąžinti, kartu sumokėdamas palūkanas už laikotarpį nuo išmokėjimo iki grąžinimo.

Taikytina palūkanų norma nustatoma remiantis Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 86 straipsnio 2 dalies b punktu.

2. Susigrąžintos sumos ir atitinkamos palūkanos mokamos valstybių narių mokėjimo agentūroms arba departamentams, kurie jas išskaito iš EŽŪOGF finansuojamų išlaidų proporcingai Bendrijos finansiniam įnašui.

23 straipsnis

Nuobaudos

1. Sukčiavimo arba rimto aplaidumo atveju siūlančioji organizacija atlygina dvigubą skirtumą tarp išmokėtos ir faktiškai priklausančios sumos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 16 d.

2. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 2988/95 ⁽²⁾ 6 straipsnį, šiame reglamente numatyti pagalbos sumažinimo arba jos neskyrimo atvejai nepažeidžia nacionalinių sankcijų pagal bet kokias kitas Bendrijos arba nacionalinės teisės aktų nuostatas.

5 SKYRIUS

Panaikinimas, pereinamojo laikotarpio ir baigiamosios nuostatos

24 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2879/2000 galiojimo panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 2879/2000 yra panaikinamas. Vis dėlto, minėto reglamento nuostatos galioja informavimo ir skatinimo programoms, dėl kurių finansavimo Komisija buvo nusprendusi prieš įsigaliojant šiam reglamentui.

Nuorodos į pakartotinį reglamentą traktuojamos kaip nuorodos į šį reglamentą.

25 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Be datos, numatytos 7 straipsnio 1 dalies 2 pastraipoje, 2005 metams nustatoma antroji programų pateikimo data: 2005 m. spalio 31 d.

2. Nukrypstant nuo 9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos, kai 2005 m. programos pateikiamos ne vėliau kaip spalio 31 d., laikinąjį atrinktų programų sąrašą Komisijai būtina pateikti iki 2005 m. gruodžio 15 d.

3. Nukrypstant nuo 9 straipsnio 3 dalies, 2005 metams, toje dalyje minimas Komisijos sprendimas priimamas ne vėliau kaip 2006 m. vasario 28 d.

26 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ OL L 67, 1991 3 14, p. 11.

⁽²⁾ OL L 312, 1995 12 23, p. 1.

PRIEDAS

1. Trečiųjų šalių rinkų, kuriose gali būti įgyvendinamos skatinimo priemonės, sąrašas

A. ŠALIS

Pietų Afrikos Respublika

Buvusi Jugoslavijos Respublika Makedonija

Australija

Bosnija ir Hercegovina

Bulgarija

Kinija

Pietų Korėja

Kroatija

Indija

Japonija

Norvegija

Naujoji Zelandija

Rumunija

Rusija

Serbija ir Juodkalnija ⁽¹⁾

Šveicarija

Turkija

Ukraina

B. GEOGRAFINIAI REGIONAI

Šiaurės Afrika

Šiaurės Amerika

Pietų Amerika

Pietryčių Azija

Artimieji ir Viduriniai Rytai

2. Produktų, kuriems gali būti skirtos skatinimo priemonės trečiojoje šalyje, sąrašas

— Šviežia, atšaldyta arba užšaldyta jautiena ar kiauliena; Maisto produktai, kurių sudėtyje yra jautienos ar kiaulienos

— Rūšinė paukštiena

— Pieno produktai

⁽¹⁾ Įskaitan Jungtinių Tautų globojamą Kosovą, pagal 1999 m. birželio 10 d. Saugumo tarybos rezoliuciją Nr. 1244.

- Alyvuogių aliejus ir valgomosios alyvuogės
- Stalo vynai su geografinėmis nuorodomis. Rūšiniai vynai, pagaminti konkrečiame regione („pkr“ rūšiniai vynai)
- Spiritiniai gėrimai su geografine arba tradicine nuoroda
- Švieži ir perdirbti vaisiai bei daržovės
- Iš javų ir ryžių pagaminti produktai
- Pluoštiniai linai
- Gyvi augalai ir dekoratyvinės sodininkystės produktai
- Saugomos kilmės vietos nuorodos (SKVN), saugomos geografinės nuorodos (SGN) arba garantuoti tradiciniai gaminiai (GTG) pagal Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 2081/92 ⁽¹⁾ arba (EEB) Nr. 2082/92 ⁽²⁾
- Ekologinės žemdirbystės produktai pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 ⁽³⁾

⁽¹⁾ OL L 208, 1992 7 24, p. 1.

⁽²⁾ OL L 208, 1992 7 24, p. 9.

⁽³⁾ OL L 198, 1991 7 22, p. 1.